

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

106. szám | *Kāmikā Ekādaśī* | 2025. július 21.

A Kali-yuga Jellemzői

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

A *kali-korban* a nőkkel, a gyerekekkel, a *brahmaṇákkal* és a tehenekkel nagyon rosszul fognak bánni és védelem nélkül hagyják majd őket. A nőkkel való tiltott kapcsolat miatt közülük sokakkal és sok gyerekkel sem fognak törődni. E körülmények miatt aztán a nők megpróbálnak a férfiak védelmétől függetlenül élni, a házasság pedig csak a férfiak és nők közötti üres megállapodás lesz. A legtöbb esetben a gyerekek nem fognak megfelelő törődést kapni.

A *brahmaṇák* hagyományosan intelligens emberek, s így ők képesek lesznek a modern oktatási rendszer csúcsára emelkedni, viszont az erkölcsi és vallási elvek tekintetében a leglecsúszottabbak lesznek. Az oktatás és a rossz jellem nem passzol egymáshoz, de mégis egyszerre lesznek jelen. A társadalom vezetői el fogják utasítani a védikus bölcsesség tanításait és inkább az úgynevezett szekuláris államot részesítik előnyben, az úgynevezett *brahmaṇákat* pedig e gátlástalan vezetők megvásárolják.

Még a filozófusok és számos vallási könyv szerzője is állami pozíciót fog elfogadni, és a *śāstra* minden erkölcsi törvényét visszautasítják majd. A *brahmaṇák* számára kifejezetten tilos ilyen szolgálatot elfogadni, de ebben a korban ezt még akkor is megteszik, ha ez a leghitványabb szolgálat. Ez néhány a *kali-korra* jellemző és az emberi társadalom általános jólétét veszélyeztető dolog.

Śrīmad-Bhāgavatam magyarázat
1. Ének, 16. fejezet, 21. vers

Átkozott Elme!

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura

Fájdalmas látni, hogy az emberek nem jobb dologra pazarolják az idejüket, mint mások viselkedésének ártalmas, rosszul kitervelt kritizálása. Az ilyen emberek csak abban kiválóak, hogy másoknak tanácsokat osztogatnak. Semmi kétség, hogy ezért az átkozott elméjük a felelős! Így hát minden reggel, amikor felkelnek a gonosz elméjükkel meg kell, hallgattassák Bhaktivinoda Ṭhākura következő, örökéletű dalát:

bhaja re bhaja re āmāra mana ati manda
(bhaja) vraja-vane rādhā-kṛṣṇa-caraṇāravinda

(bhaja) gaura-gadādhara advaita guru-nityānanda
(smara) śrīnivāsa haridāsa murāri mukunda

(smara) rūpa-sanātana-jīva-raghunātha-dvandva
(smara) rāghava-gopāla-bhaṭṭa-svarūpa-rāmānanda

(smara) goṣṭhi-saha karṇapūra sena śivānanda
(smara) rūpānuga sādhu-jana bhajana-ānanda

Ebben az énekben az elmét először arra kérik, végezze Rādhā és Kṛṣṇa *bhajanáját*, ahogyan Ők örömteli kedvteléseiket élvezik Vraja szent erdejében. Összehasonlítva az öt *rasát*, azok kiválósága a *mādhuryától* (hitvesi kapcsolat) a *śāntáig* (az a szint, ahol az aktív szolgálat a cél) fokozatosan

csökken. Ez utóbbiban a szolgáló nincs aktívan lefoglalva a *bhajanában*, de nincs is ellene. Tehát nem fog ellenállni, de nem is fogja aktívan végezni azt. Különféle *bhajana* vagy *bhakti* létezik. Van olyan, hogy *michā-bhakti*, azaz hamis *bhakti*, ami a *śuddha-bhakti*, a vegyítetlen *bhakti* ellentéte. A *karma* hívei, akik a *smṛtit* követik, az előbbihez fordulnak. A *Prema-bhakti-candrikāban* Narottama dāsa Ṭhākura az ilyen hamis *bhaktival* kapcsolatosan a következőképp figyelmeztet:

karmi, jñāni, michā-bhakta, nā habe tate anurakta,
śuddha-bhajanete kara mana

A gondolataid ne merüljenek el a gyümölcsöző munkát végzőkben, a filozófusokban és a képmutató *bhaktákban* sem!

A múltbeli és jelenkori úgynevezett társadalom reformátorok (vagy létrehozók) kultusza teljesen eltér a *bhakti* elveitől és eszméitől. Az előbbi követői jelenleg különböző olyan mozgalmak tagjai, melyek a személyes előnyöket és élvezeteket propagálják.

Azok az agitátorok, akik a *bhakti* megfontolásait hátrahagyva az átmeneti előnyök mozgalmaival foglalkoznak, csak ártanak maguknak. Az pedig, hogy Kṛṣṇa – Aki a teljesen végtelen, felmérhetetlen szeretetnektár, öröm és boldogság képmása vagy még inkább megtestesülése – szolgálatában kudarcot vallottak mindössze arról árulkodik, hogy a dolgok valódi állását illetően tudatlanok. Kṛṣṇa szolgálatának ilyen elhagyása az embert fokozatosan a *nirviśeṣa-vāda*, vagyis az abszolút igazság meghatározhatatlanságának támogatójává teszi. Mi lehetne sajnálatra méltóbb, mint az emberiség ilyen balszerencséje? Ahhoz, hogy magunkban az említett tendenciákat semlegesíthessük, minden reggel énekelnünk kell, így tudatva a gonosz elmével, hogy *bhajanát* kell végeznie, ami viszont lehetetlen, ha megfeledkezünk a következő kijelentésről:

tṛṇād api su-nīcena taror iva sahiṣṇunā
amāninā māna-dena kīrtanīyaḥ sadā hariḥ

Ami pedig azt jelenti, hogy az alacsony helyzetben lévő fű alázatosságával kell szakadatlanul *hari-kīrtanát* tartanunk.

És mi a *bhajanánk* tárgya? Kizárólag Rādhā és Kṛṣṇa szent lótuszlábai, ahogyan Vrajában sétálnak szabadon. És a *bhajana* során hogyan kell viselkednünk? Ezzel kapcsolatban Mahāprabhu tanácsa Śrīla dāsa Gosvāmīnak a következő:

grāmya-kathā nā śunibe, grāmya-vārtā nā kahibe
bhāla nā khāibe āra bhāla nā paribe
amānī mānada hañā kṛṣṇa-nāma sadā la'be
vraje rādhā-kṛṣṇa-sevā mānase karibe

Ne beszélj világi dolgokról és ne is figyelj oda, ha mások ilyesmiről beszélnek! Ne hordj jó ruhákat és ne egyél finom ételeket! Legyél alázatos, legyen *Kṛṣṇa-nāma* mindig a nyelveden, az elmédben pedig szolgáld Rādhāt és Kṛṣṇát!

A fentebb említett versben az első két tanács negatív, a másik kettő pedig pozitív. A *vraja-seva* alatt Mahāprabhu azt a Kṛṣṇának végzett szolgálatot érti, amit egy olyan személy végez, akinek transzcendentális a teste és az önmegvalósítása teljes. Akik erről nem tudnak, azok általában az elmebeli spekulálókhoz fordulnak, és nem képesek helyesen megérteni a Gauḍīya Maṭha tanításait.

Esti lecke.
1936. július 12., Śrī Gauḍīya Maṭha, Kalkutta

A Lelki Dolgokkal Ne Késlekedj!

Śrī Śrīmad Gour Govinda Swami Mahārāja

Śugasyaṁ śīghram – bármi, ami kedvező, különösen az Úr odaadó szolgálata során, azt azonnal, késlekedés nélkül meg kell tenni. Viszont valamilyen anyagi dologgal kapcsolatban, mielőtt bármit is tennél, háromszázszor gondold át! Ne lelkesedjetek túlságosan azért, hogy anyagi tetteket hajtsatok végre! De bármit, ami lelki, azonnal, gondolkodás nélkül csináljatok meg! *Jīvana aniścitā* – a test bizonytalan, bármelyik pillanatban vége lehet. De bármilyen lelki dolgot is tesztek, az az örök és kimeríthetetlen bankszámlátokra lesz jóváírva. Egy bölcs és intelligens ember ezt azonnal elfogadja. Az ilyen módon történő cselekvés megszabadít majd minden aggodalomtól! Az Úr lótuszlába egy olyan hely, ahol, ha menedékre leltek, ha teljesen meghódoltok Neki, akkor nem fogtok többé aggódni, félni, bánkódni és meghalni sem! Mahājana Bhaktivinoda Ṭhākura a következőt mondta:

aśoka-abhaya, amṛta-ādhāra,
tomāra caraṇa-dvaya
tāhāte ekhana, viśrāma labhiyā
chāḍinu bhavera bhaya

Ó, Uram! Olyan hely a lótuszlábad, hogy ha valaki teljesen elfogadja a mendékét, akkor számára nem lesz többé félelem, bánkódás, aggodalom vagy halál, hanem *amṛta* lesz.

Mūrti beavatási lecke
1991. január 21., Bhubaneswar

Az Avatás

Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva:
Śrī Sanat-kumāra Saṁhitā – részlet

A következőkben a *Sanat-kumāra Saṁhitából* származó versekből az avatás folyamatáról, az avató *Guruól*, a tanítványról és az avatás egyéb érdekes és fontos részleteiről olvashatunk.

atha dīkṣā-vidhiṁ vakṣye śṛṇu nārada tattvataḥ
śravaṇād eva mucyante vinā yasya vidhānataḥ

Ó, Nārada! Figyelj, és beszélek neked a lelki avatásról! Mindössze ezt hallva, még ha a következő leírást nem is hallják, az emberek elérhetik a felszabadulást.

ā-viriñcāj jagat sarvaṁ vijñāya naśvaraṁ budhaḥ
ādhyātmikādi tri-vidhaṁ duḥkham evānubhūya ca

anitya-tvāc ca sarveṣāṁ sukhānāṁ muni-sattama
duḥkha-pakṣe vinikṣipya tāni tebhyo virajyate

Bölcsek közül a legjobb! Azzal tisztában kell lenned, hogy az anyagi világban Brahmalokától lefelé minden átmeneti, és a sorsa a pusztulás. A háromféle szenvedést, mely a saját test és elme által okozott szenvedéssel kezdődik magán tapasztalva, illetve látva azt, hogy mindenféle anyagi boldogság véget ér és végül szenvedéshez vezet, aki okos, az lemond e világról, és többé nem érdeklik e világ dolgai.

virajya saṁsṛter hānau sādhanāni vicintayet
anuttama-sukhasyāpi samprāptau bhṛśaṁ duḥkhitaḥ

Amikor valaki már nem vágyik arra, hogy anyagi dolgokat élvezzen, akkor el kell azon gondolkodnia, hogy hogyan vágjon el minden köteléket, ami az anyagi világhoz fűzi. Csak amikor ezt sikeresen megtette fogja a semmihez sem hasonlítható boldogságot elérni!

śaraṇaṁ duṣkaratvaṁ hi vijñāya ca mahā-matiḥ
bhṛśam artas tato vipra śrī-guruṁ śaraṇaṁ vrajet

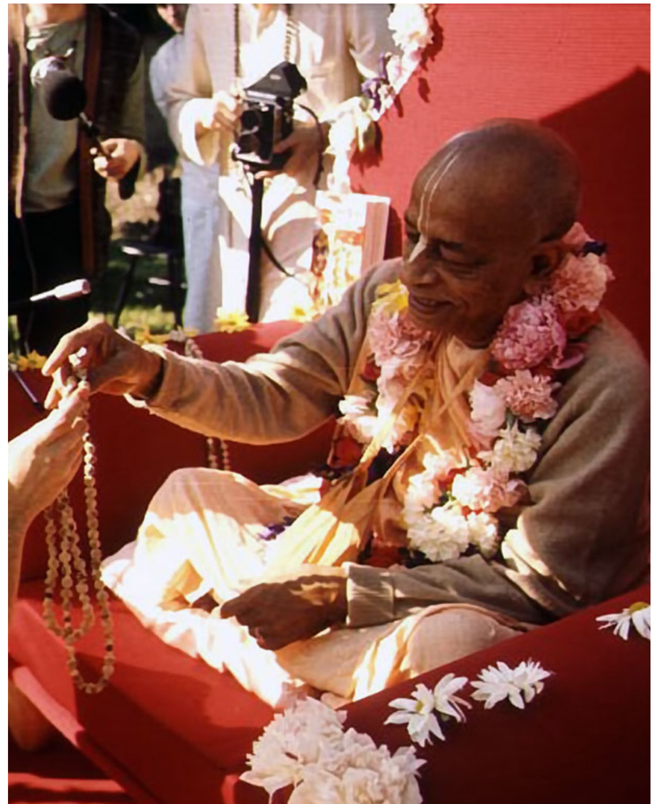
Ó, *brāhmaṇa*! Annak az intelligens embernek, aki tisztában van azzal, hogy az Úr menedékét elérni rendkívül nehéz, s aki az anyagi élet miatt boldogtalan, annak el kell fogadnia egy hiteles lelki tanítómester menedékét!

śānto vimatsaraḥ kṛṣṇa-bhakto 'nanya-prayojanaḥ
ananya-sādhanaḥ śrīmān krodha-lobha-vivarjitaḥ

śrī-kṛṣṇa-rasa-tattva-jñaḥ kṛṣṇa-mantra-vidāṁ varaḥ
kṛṣṇāśrayo nityaṁ mantra-bhaktaḥ sadā-śuciḥ

sad-dharma-sādhako nityaṁ sad-ācāra-niyojakaḥ
sampradāyī kṛpā-pūrṇo virāgī gurur ucyate

Azt mondják, egy hiteles lelki tanítómesternek békésnek, Kṛṣṇa iránt odaadónak, a nagyszerű



lelki tulajdonságok tárházának, a dühtől és a mohóságtól mentesnek, az Úr Kṛṣṇa iránti hangulatok tudományában járatosnak, a Kṛṣṇát dicsőítő *mantrák* szakértőjének, Kṛṣṇának mindig meghódoltnak, mindig Kṛṣṇa menedékében, a Kṛṣṇát dicsőítő *mantrák* éneklésében odaadónak, mindig tisztának, jámbornak és vallásosnak kell lennie. Az ilyen *Guru* mindig az Úr szolgálatát végzi, a tanítványainak pedig azt tanítja, ők hogyan szolgálják Kṛṣṇát, Ő Maga pedig a *sampradāya* egy tanítványa, teljesen kegyes és lemondott. Nem szabad, hogy irigy legyen, és semmi nem érdekli, ami nincs kapcsolatban Kṛṣṇával.

evam-ādi-guṇaḥ prāya śuśrūṣur guru-pādayoḥ
gurau nitanta-bhaktaś ca mumukṣuḥ śiṣya ucyate

Azt is mondják, hogy egy hiteles tanítványnak szintén ilyen tulajdonságai vannak. Hinnie kell a lelki tanítómesterében, teljesen odaadónak kell lennie iránta, s élete céljául a felszabadulás elérését kell kitűznie.

yat sākṣāt sevanaṁ tasya premṇā bhagavato bhavet
sa mokṣaḥ procyate prājñair veda-vedāṅga-vedibhiḥ

A lelki tanítómesternek végzett szolgálat ugyanaz, mint a közvetlenül az Istenség Legfelsőbb Személyiségének végzett szerető szolgálat. A *védákban* és *vedāṅgákban* járatos bölcsek azt mondják, ez a szolgálat a felszabaduláshoz vezető út.

trāyasva bho jagan-nātha guro saṁsāra-vahninā
dagdhaṁ ca kāla-daṣṭaṁ ca trāhi maṁ bhava-sāgarāt

Ó, minden világ lelki tanítómestere! Kérlek,

ments meg, mert az ismétlődő születés és halál tüzében égek! Az idő fekete kígyója megmart! Kérlek, ments ki az ismétlődő születés és halál óceánjából!

śrī-nanda-nandanaḥ kṛṣṇaḥ sarva-deva-śiro-maṇiḥ
pādāmbujaika-bhāg eka-dīkṣā proktā manīṣibhiḥ

Az Úr Kṛṣṇa, Nanda fia minden *mūrti* koronaékköve! Az embernek csak az Ő lótuszlábait szabad imádnia, s e lótuszlábak imádatába csak egyszer szabad avatást elfogadnia! Ezt mondják a bölcsek.

āgatya ca guroḥ pāde nija-vṛttaṁ nivedayet
sa-sandehānaṁ prāhvatya bodhayitvā punaḥ punaḥ

Meg kell közelíteni a lelki tanítómester lábait, szolgálatot kell ajánlani annak, és folyamatosan kérdéseke feltéve meg kell ismerni az igazságot!

sva-pāda-praṇataṁ śāntaṁ śuśrūṣuṁ nija-pādayoḥ
ati-hṛṣṭa-manāḥ śiṣyaṁ gurur adhyāpayen manum

Szívében boldogságot érezve a lelki tanítómester aztán megtanítja a szent mantrát a békés tanítványnak, aki hisz a *Guru* lábaiban és meghódolt azoknak.

candanena mṛdā vāpi vilikhet bāhu-mūlayoḥ
vāma-dakṣiṇayor vipra śaṅkha-cakre yathā kramam

Ó, *brāhmaṇa*! A lelki tanítómester aztán szantálpéppel vagy agyaggal kagyló és *cakra* jelet kell, fessen a tanítvány bal és jobb vállára.

ūrdhva-puṇḍraṁ tata kuryād bhālādiṣu vidhānataḥ
tato mantra-dvayaṁ tasya dakṣa-karṇe vinirdiśet

Ezt követően a homlokára *tilakát*, a testére pedig más jeleket kell festenie, majd a két *mantrát* a fülébe kell, mondja.

mantrārthaś ca vadet tasmai yathāvad anupūrvaśaḥ
dāsa-śabda-yutaṁ nāma dhāyya tasya prayatnataḥ

Ezután el kell, magyarázza neki a *mantrák* jelentését, majd egy olyan nevet kell adnia neki, ami a *dāsa* szóra végződik.

tato 'ti-bhaktyā sa-snehaṁ vaiṣṇavān bhojayed budhaḥ
śrī-guruṁ pūjayec cāpi vastrālaṅkāraṇādibhiḥ

Ezután az okos tanítvány szeretettel és odaadóan lakomát kell, szolgáljon a *Vaiṣṇaváknak*, utána pedig ruhákkal, ékszerekkel és más ajándékokkal kell a lelki tanítómestert imádnia.

sarvasvaṁ gurave dadyāt tad-ardhaṁ vā mahā-mune
sva-deham api nikṣiptaṁ puras tiṣṭhed akiñcanaḥ

Ó, nagyszerű bölcs! A tanítványnak teljes vagyonát vagy annak a felét vagy ha nincstelen, akkor a testét a lelki tanítómester szolgálatába kell ajánlania.

ya etai pañcabhir vidvān saṁskāraiḥ saṁskṛto bhavet
dāsya-bhāgī sa kṛṣṇasya nānyathā kalpa-koṭibhiḥ

Az említett öt *saṁskāra* által az ember megtisztul, az Úr Kṛṣṇa szolgájává válik, s e szolgálatról még tízmillió *kalpa* során se mondjon le!

aṅkanaṁ cordhva-puṇḍraṁ ca mantra-nāma-vidhāraṇam
pañcamī yāga ity uktaṁ saṁskāraṁ pūrva-sūribhiḥ

Az előző korok bölcsei azt mondják, ez az öt *saṁskāra* a test megjelölése, a *tilaka*, a *mantra*, a név és a *yajña*.

aṅkanaṁ śaṅkha-cakrādyaiḥ sac-chidra-puṇḍra ucyate
dāsa-śabda-yutaṁ nāma mantro yugala-samjñakam

A jelek a kagyló, a *cakra* és más jelek, a *tilaka* a *Vaiṣṇava tilaka*, a név az, amihez a *dāsa* hozzá van adva és a *mantra* pedig a korábban már említett két *mantra*.

guru-vaiṣṇavayoḥ pūjā yāga ity abhidhīyate
ete parama-saṁskārā mayā te parikīrtitaḥ

A *yajña* a lelki tanítómester és a *Vaiṣṇavák* imádata. Így írtam le neked e nagyszerű *saṁskārákat*!

Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: *Śrī Sanat-kumāra Saṁhitā*
The Kṛṣṇa Institute, dn, Los Angeles
Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: *Śrī Sanat-kumāra Saṁhitā*
Sri Hari Das Sastri. 1998. Vrindavan

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog